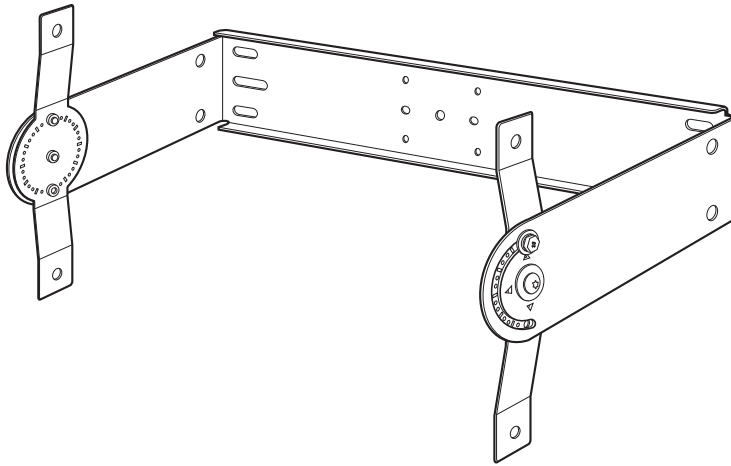
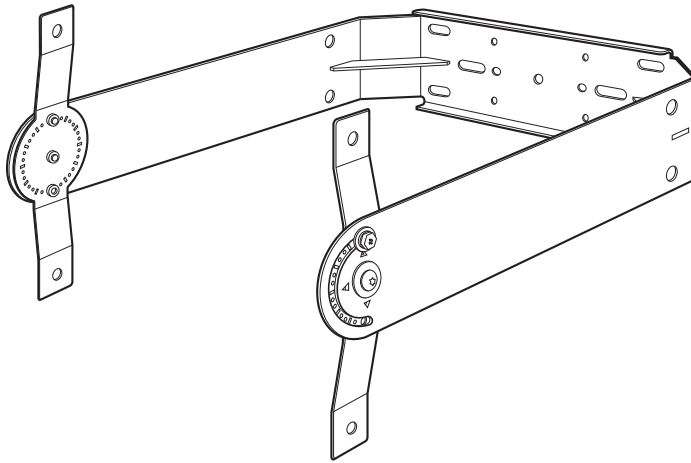


# U-BRACKET

**UB-DZR15H UB-DZR12H UB-DZR10H**



**UB-DZR15V UB-DZR12V UB-DZR10V**



<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do Proprietário</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale di istruzioni</b>
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>
<b>ZH</b>	<b>使用说明书</b>
<b>JA</b>	<b>取扱説明書</b>

**SPEAKER BRACKET**

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

# Introdução

Obrigado por adquirir o U-BRACKET Yamaha UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H, UB-DZR15V, UB-DZR12V ou UB-DZR10V. Este produto é um suporte destinado ao uso na instalação de alto-falantes Yamaha da série CZR e DZR. Este manual explica como conectar o suporte a um alto-falante quando os funcionários da instalação usam este suporte para instalar o alto-falante em uma parede ou no teto. Para utilizar o produto adequadamente, leia este manual inteiro antes de começar a usá-lo. Depois de ler este manual, mantenha-o à disposição para referência futura.

- Excetuando-se especificações em contrário, as ilustrações de exemplo deste manual se baseiam no UB-DZR12H e no UB-DZR12V. As ilustrações de exemplo do alto-falante correspondente se baseiam no CZR12.
- O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

## Sumário

Introdução .....	18	Instalação do suporte vertical (UB-DZR15V, UB-DZR12V e UB-DZR10V).....	21
PRECAUÇÕES .....	18	Installation Examples (Somente inglês).....	38
Conteúdo do pacote .....	19	Optional Brackets (sold separately) (Somente inglês).....	39
Modelos compatíveis de alto-falante .....	19	Dimensions (Somente inglês).....	40
Verifique antes da instalação .....	19		
Instalação do suporte horizontal (UB-DZR15H, UB-DZR12H e UB-DZR10H).....	20		

## PRECAUÇÕES

### LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.

### **ADVERTÊNCIAS**

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Entre essas precauções estão, mas não estão limitadas a:

#### Não abra

- Este produto contém peças cuja manutenção não pode ser feita pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas ou modificá-las de modo algum.

#### Configuração

- Não conecte este produto a nenhum alto-falante não especificado como compatível. Isso pode causar danos ou ferimentos.

### **CUIDADO**

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no produto ou em outros objetos. Entre essas precauções estão, mas não estão limitadas a:

#### Configuração

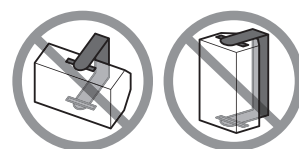
- Consulte sempre o Serviço Técnico Yamaha se a instalação do produto necessitar de trabalho de construção e observe as precauções a seguir.
  - Escolha o material de montagem e um local de instalação que possam suportar o peso do produto.
  - Evite locais expostos a vibração constante.
  - Use as ferramentas necessárias para instalar o produto.
  - Inspecione o produto periodicamente.

### AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos ao produto ou a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

#### ■ Manuseio

- Não use um suporte vertical se estiver instalando um alto-falante horizontalmente. Não use um suporte horizontal se estiver instalando um alto-falante verticalmente. Se for utilizado um suporte inadequado, o peso do alto-falante pode deformar o suporte.



### Informações





#### ■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

#### ■ Sobre o descarte

- Este produto contém componentes recicláveis. Ao descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais adequadas.

## Conteúdo do pacote

Acessórios		Qtd.	Comentários
Parafusos sextavados M8x30 com arruela lisa e arruela de pressão		6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para instalação em gabinete x4</li> <li>• Para os suportes vendidos separadamente* x2</li> </ul>
Manipulos com rosca, arruela lisa e arruela de pressão		2	Podem ser usados no lugar dos parafusos de fixação angulada na instalação temporária.
Arruelas lisas M8		2	Para os suportes vendidos separadamente*
Porcas sextavadas M8		2	Para os suportes vendidos separadamente*
Manual do Proprietário	(este livro)	1	—

\* Usado junto com os suportes opcionais (vendidos separadamente, mostrados na página 39).

## Modelos compatíveis de alto-falante

Modelo	Utilização	Alto-falantes compatíveis
UB-DZR15H	Instalação horizontal	CZR15, DZR15, DZR15-D
UB-DZR12H		CZR12, DZR12, DZR12-D
UB-DZR10H		CZR10, DZR10, DZR10-D
UB-DZR15V	Instalação vertical	CZR15, DZR15, DZR15-D
UB-DZR12V		CZR12, DZR12, DZR12-D
UB-DZR10V		CZR10, DZR10, DZR10-D



### ADVERTÊNCIAS

Não conecte este produto a nenhum alto-falante não especificado como compatível. Isso pode causar danos ou ferimentos.

## Verifique antes da instalação

- Conexões, parafusos e outros itens para instalar o suporte em uma parede ou no teto não estão incluídos. Se não tiver certeza em relação às conexões que deve usar, consulte um especialista.
- Antes de instalar em uma parede ou no teto, primeiramente conecte este suporte ao alto-falante. Recomendamos a instalação firme do suporte em uma parede ou no teto, com as conexões e os parafusos adequados, depois da conexão do suporte ao alto-falante.



### CUIDADO

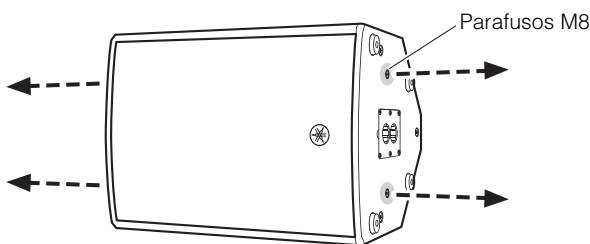
- Certifique-se de que a superfície de instalação seja forte o suficiente para suportar todo o peso do alto-falante e do suporte em U. Se não tiver certeza em relação à superfície de instalação, consulte um especialista. Evite conectar o suporte em U ao drywall, como o revestimento acústico.
- Tome cuidado para não prensar os dedos entre o suporte em U e o alto-falante.
- Certifique-se de tomar medidas de precaução, usando fios para evitar a queda do alto-falante em caso de falha na instalação.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos ou lesões provocados por força insuficiente da estrutura de suporte ou pela instalação inadequada.

# Instalação do suporte horizontal (UB-DZR15H, UB-DZR12H e UB-DZR10H)

## 1. Retire os parafusos M8 (quatro no total) das faces superior e inferior do alto-falante.

Use uma chave sextavada de 5 mm.

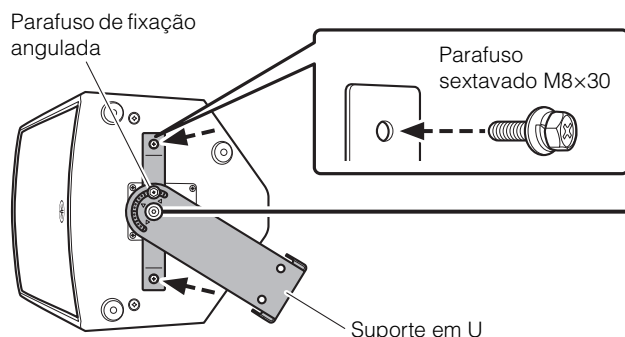


### OBSERVAÇÃO

Guarde adequadamente os parafusos retirados do alto-falante para não perdê-los. O uso do alto-falante com os parafusos removidos prejudica a qualidade do som devido ao vazamento de ar, já que os orifícios dos parafusos penetram no gabinete do alto-falante. Recoloque os parafusos em seus orifícios originais depois de remover o suporte em U.

## 2. Use os parafusos sextavados M8x30 acessórios (quatro no total) para fixar os dois lados do suporte em U ao alto-falante.

Use uma chave de 13 mm. O torque recomendado é 6,2 Nm.



### ADVERTÊNCIAS

Nunca afrouxe o parafuso central. Isso pode causar a queda do alto-falante e provocar ferimentos. Se esse parafuso afrouxar, reaperte-o com um torque de 12,4 Nm ou mais.

## 3. Use uma chave para apertar temporariamente os parafusos de fixação angulada em ambos os lados e instalar na parede ou no teto.

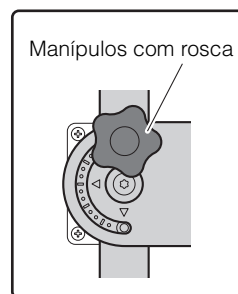
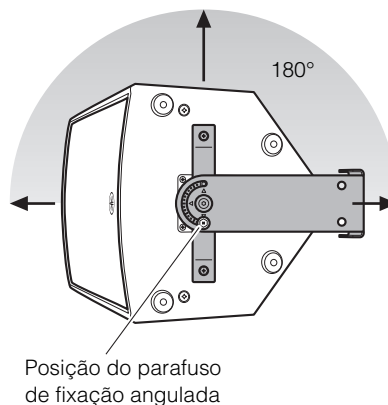
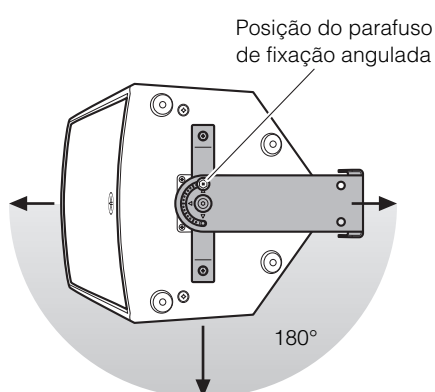


### CUIDADO

Se os parafusos não forem apertados temporariamente, o alto-falante ou o suporte em U podem girar durante a instalação e causar ferimentos.

## 4. Segure o alto-falante com a mão para impedir que ele vire e, em seguida, afrouxe os parafusos de fixação angulada. Ajuste o ângulo do alto-falante e, em seguida, use uma chave para apertar os parafusos de fixação angulada até que o alto-falante esteja fixado com firmeza em sua posição.

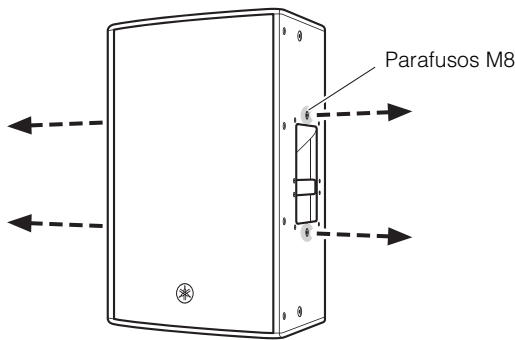
- É possível ajustar em uma faixa de 180° a direção de um alto-falante instalado. Também é possível instalar os parafusos de fixação angulada nos outros orifícios de parafuso, para ajustar 180° na direção oposta.
- Você também pode usar os manípulos com rosca no lugar dos parafusos de fixação angulada ao instalar temporariamente e apertá-los de forma manual. Entretanto, ao instalar permanentemente, use os parafusos de fixação angulada e certifique-se de que estejam bem apertados. O torque recomendado é 12,4 Nm.



# Instalação do suporte vertical (UB-DZR15V, UB-DZR12V e UB-DZR10V)

## 1. Retire os parafusos M8 (quatro no total) dos dois lados do alto-falante.

Use uma chave sextavada de 5 mm.

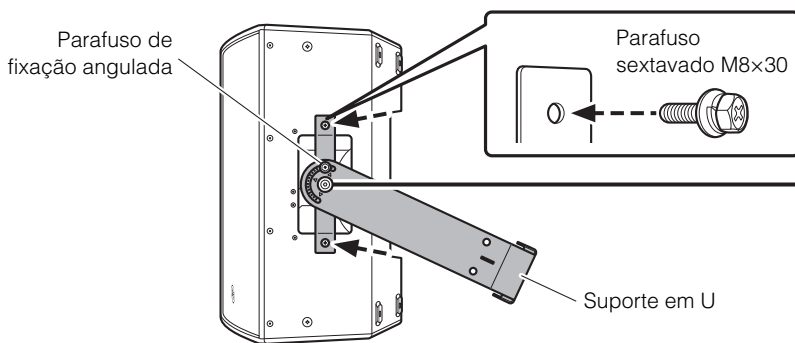


### OBSERVAÇÃO

Guarde adequadamente os parafusos retirados do alto-falante para não perdê-los. O uso do alto-falante com os parafusos removidos prejudica a qualidade do som devido ao vazamento de ar, já que os orifícios dos parafusos penetram no gabinete do alto-falante. Recoloque os parafusos em seus orifícios originais depois de remover o suporte em U.

## 2. Use os parafusos sextavados M8x30 acessórios (quatro no total) para fixar os dois lados do suporte em U ao alto-falante.

Use uma chave de 13 mm. O torque recomendado é 6,2 Nm.



### ADVERTÊNCIAS

Nunca afrouxe o parafuso central. Isso pode causar a queda do alto-falante e provocar ferimentos. Se esse parafuso afrouxar, reaperte-o com um torque de 12,4 Nm ou mais.

## 3. Use uma chave para apertar temporariamente os parafusos de fixação angulada em ambos os lados e instalar na parede ou no teto.

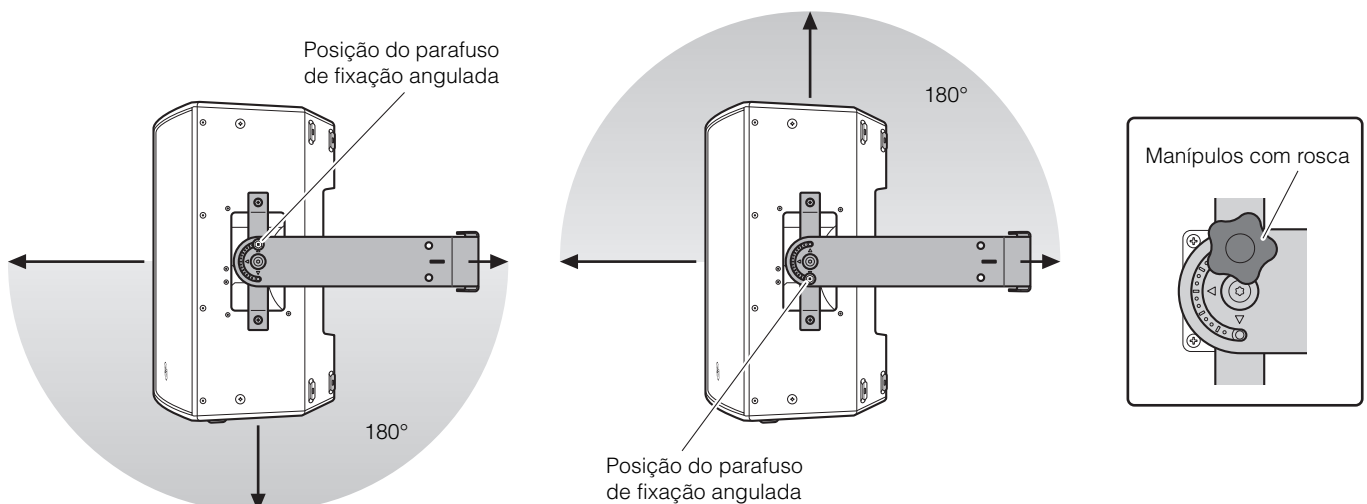


### CUIDADO

Se os parafusos não forem apertados temporariamente, o alto-falante ou o suporte em U podem girar durante a instalação e causar ferimentos.

## 4. Segure o alto-falante com a mão para impedir que ele vire e, em seguida, afrouxe os parafusos de fixação angulada. Ajuste o ângulo do alto-falante e, em seguida, use uma chave para apertar os parafusos de fixação angulada até que o alto-falante esteja fixado com firmeza em sua posição.

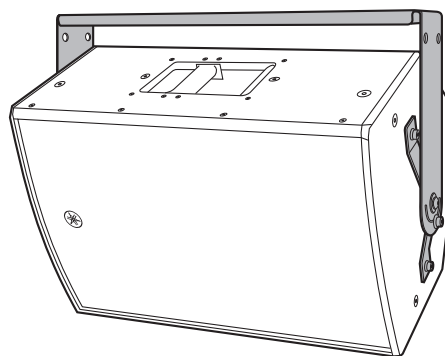
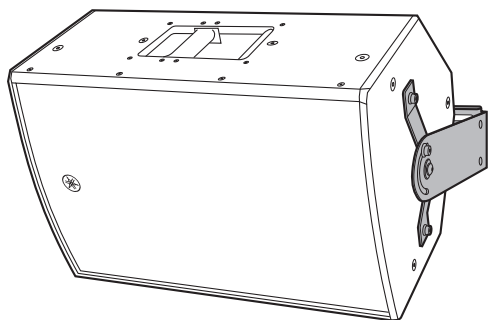
- É possível ajustar em uma faixa de 180° a direção de um alto-falante instalado. Também é possível instalar os parafusos de fixação angulada nos outros orifícios de parafuso, para ajustar 180° na direção oposta.
- Você também pode usar os manípulos com rosca no lugar dos parafusos de fixação angulada ao instalar temporariamente e apertá-los de forma manual. Entretanto, ao instalar permanentemente, use os parafusos de fixação angulada e certifique-se de que estejam bem apertados. O torque recomendado é 12,4 Nm.



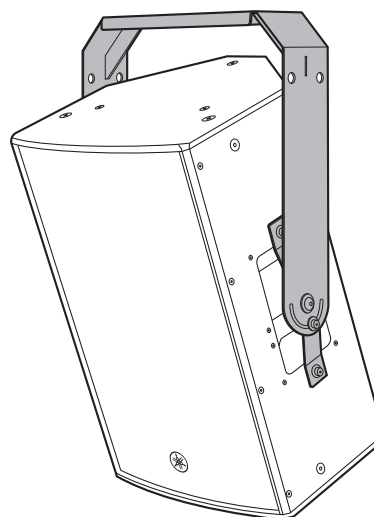
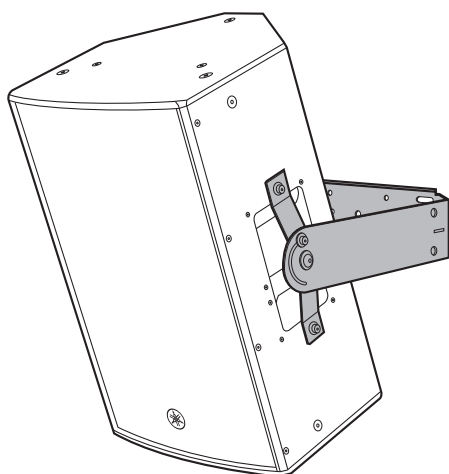
## Installation Examples

---

### ■ UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H



### ■ UB-DZR15V, UB-DZR12V, UB-DZR10V



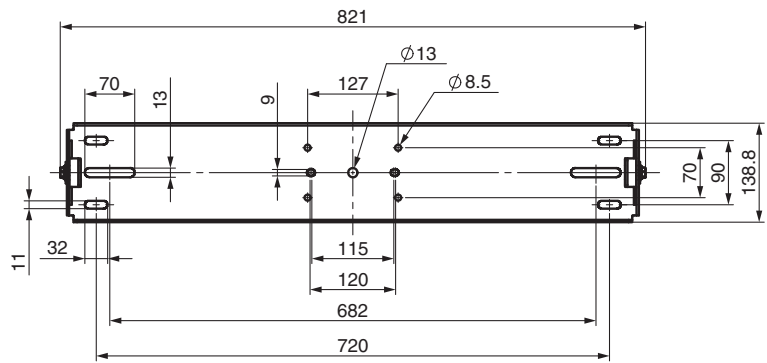
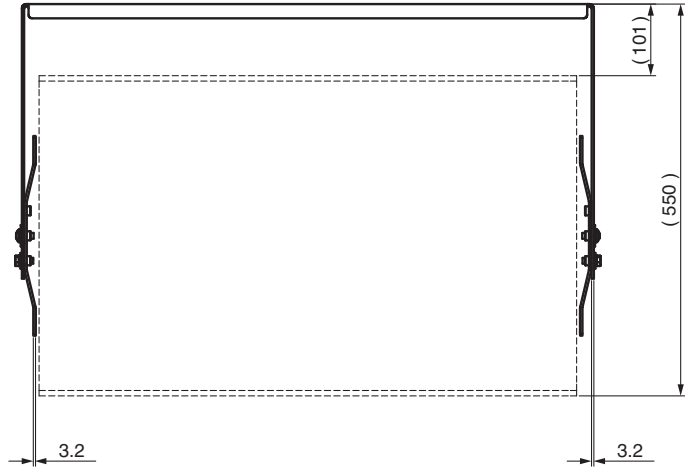
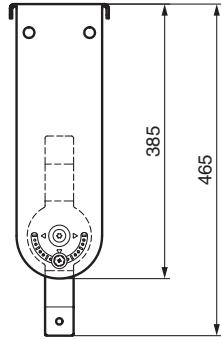
## Optional Brackets (sold separately)

---

- You can use the U-bracket in combination with optional brackets sold separately. For more information, visit the following Yamaha Pro Audio website.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Der U-Montagebügel kann in Kombination mit optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Website von Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Vous pouvez utiliser la lyre en combinaison avec des supports en option vendus séparément. Pour plus de renseignements, surfez sur le site Internet Yamaha Pro Audio ci-dessous.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Puede utilizar la abrazadera en U en combinación con abrazaderas o soportes opcionales que se venden por separado. Para más información, visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio:  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Você pode usar o suporte em U em combinação com suportes opcionais vendidos separadamente. Para obter mais informações, visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- È possibile utilizzare la staffa a U in combinazione con staffe opzionali vendute separatamente. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente sito web Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Вы можете использовать U-образный кронштейн в комбинации с продаваемыми отдельно дополнительными кронштейнами. Для получения дополнительной информации посетите следующий веб-сайт Yamaha Pro Audio.  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- 您可以將U型支架與單獨出售的選配支架結合使用。有關更多信息，請訪問以下Yamaha Pro Audio網站。  
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Uブラケットは別売りのオプションブラケットと組み合わせてご使用いただけます。詳しくは下記ヤマハ プロオーディオウェブサイトをご覧ください。  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

# Dimensions

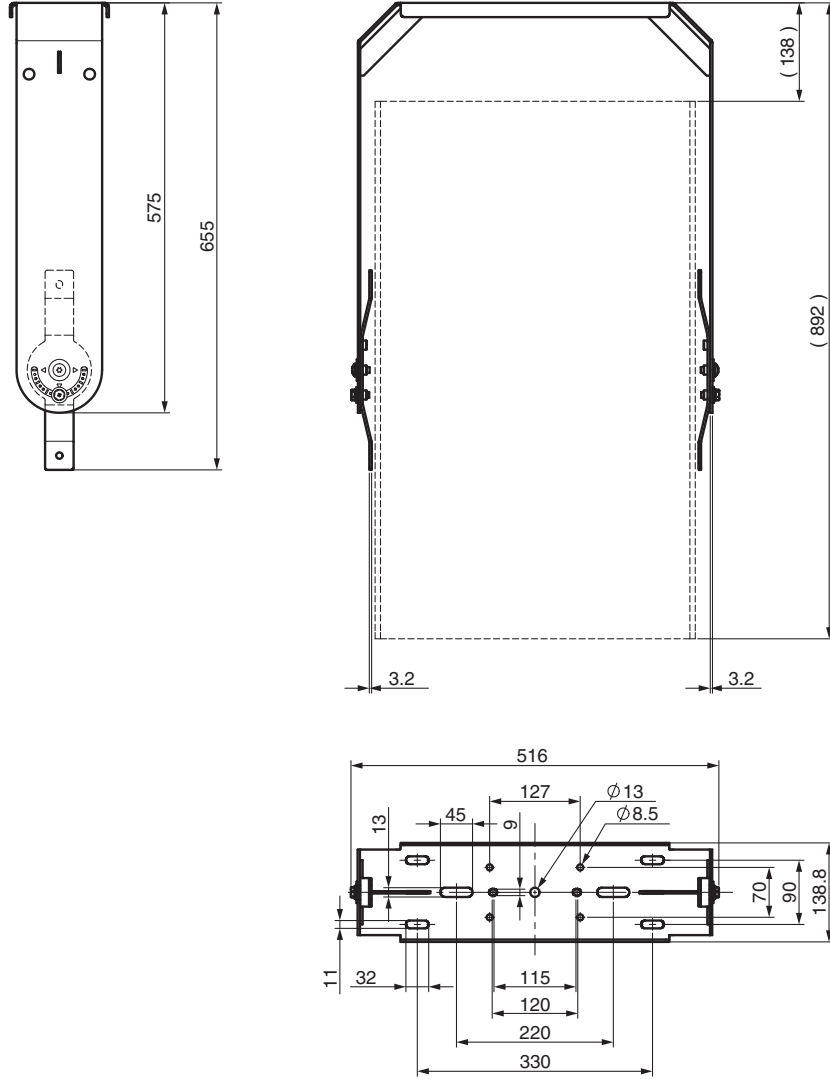
## ■ UB-DZR15H



Unit: mm  
Weight: 6.2 kg



■ UB-DZR15V



Unit: mm  
Weight: 5.9 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

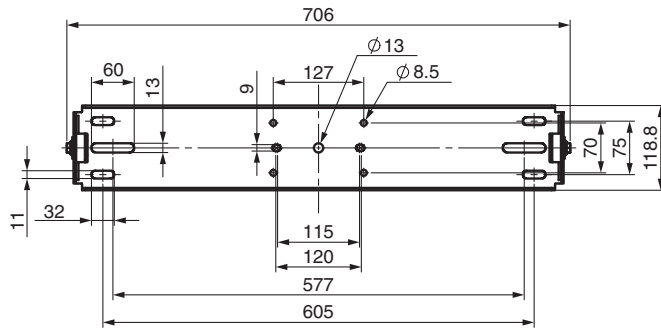
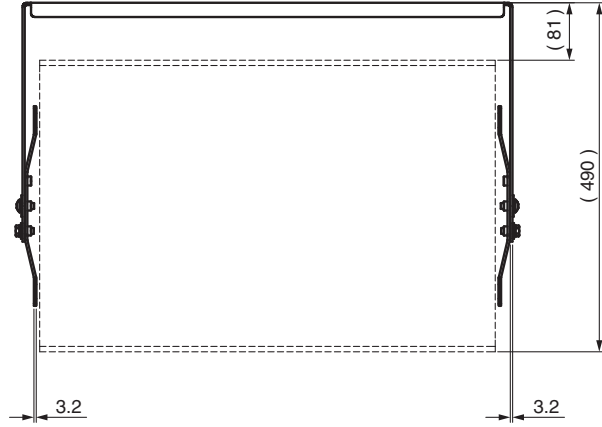
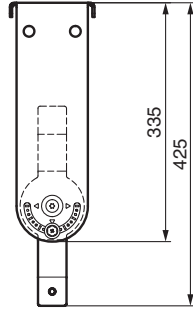
Italiano

Русский

中文

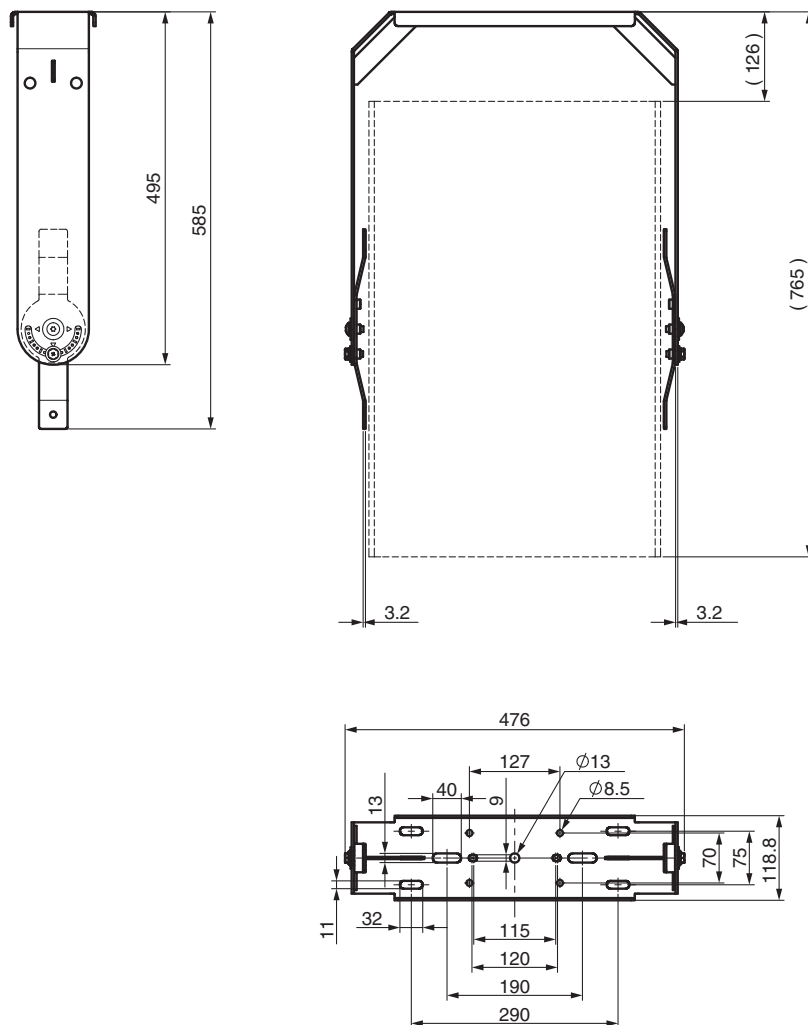
日本語

■ UB-DZR12H



Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

■ UB-DZR12V



Unit: mm  
Weight: 4.7 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

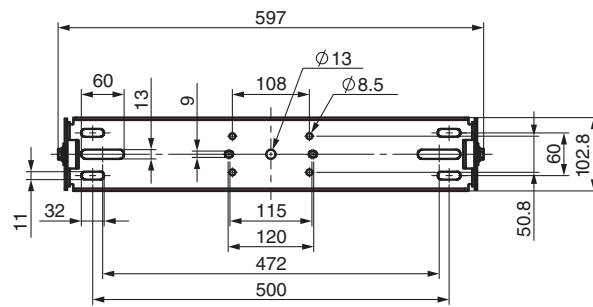
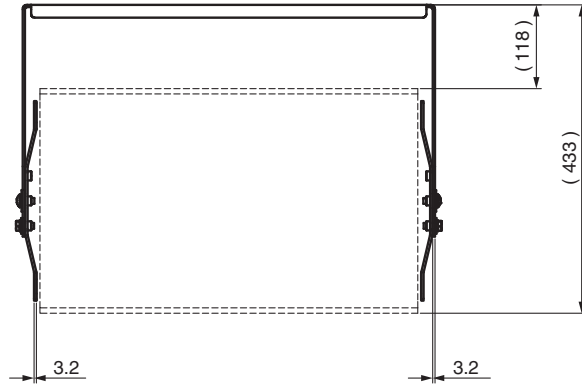
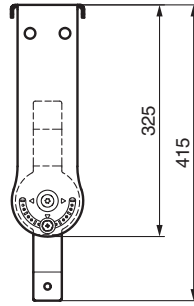
Italiano

Русский

中文

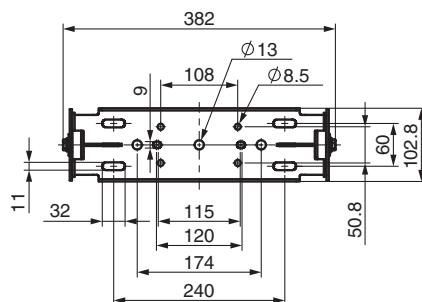
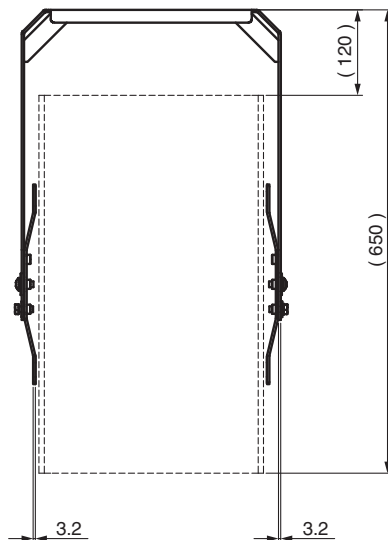
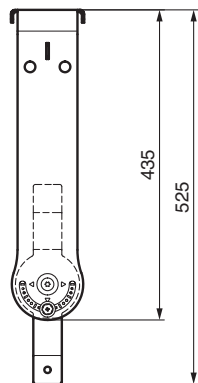
日本語

■ UB-DZR10H



Unit: mm  
Weight: 3.8 kg

■ UB-DZR10V



Unit: mm  
Weight: 3.6 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

# MEMO

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/pa/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/pa/address_list/)

**雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司**

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商： 雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商： 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地： 印度尼西亚

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation  
Published 04/2024  
2024年4月发行  
IPEI-B0



VHN5650